

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

IOkAvana catura-bEgaDa

In the kRti 'IOkAvana catura' – rAga bEgaDa (tALa Adi), SrI tyAgaraja sings praises of Lord and says that he is at the mercy of Lord's Lotus Feet.

P IOk(A)vana catura pAhi mAM
A sAkEt(A)dhipa sarasa guN(A)pramEya
sarasij(A)sana sanandana vandit(A)ngMRI
yuga pada nirjita muni SApa (IOkA)
C1 ¹rAk(A)bja mukha parAkA centaku
rAkA tanak(O)rva taramA ²pAk(A)ri vinuta
³nIk(A)sinciti gAkA nEn(a)nyam(e)ncanu
nIdu vADan(a)yya ⁴rAmayya (IOkA)
C2 nIl(A)kRti kala nI lAvaNyamun-
(I)lAg(a)ni kanipimpavE bAl(A)rk(A)bha su-
cEl(A)vRta nann(E)lukona manasu rAd(i)ka
tALa jAla nyAyamA rAma (IOkA)
C3 cEp(A)diga padi rUpAlanu konu
cAp(A)lankRta sundara avanI-p(A)dbhutamagu
⁵nI pAdamu gati SrI patE varada
pAlita tyAgarAja sArvabhaum(A)khila (IOkA)

Gist
O Expert in protecting the Worlds!

O Lord of ayOdhyA! O Immeasurable Lord with nice qualities! O Lord whose feet are worshipped by brahmA and sage sanandana! O Lord who removed, by His feet, the curse pronounced by sage (gautama) on ahalya!

O Full-moon faced! O Lord praised by indra! O Lord SrI rAma!

O Lord with splendour of rising Sun! O Lord dressed in fine clothes! O Lord rAma!

O Handsome Lord decorated with bow who assumed ten forms beginning with matsya! O King! O Spouse of lakshmi! O Lord who bestows boons! O Protector of this tyAgarAja! O Over-Lord of the Universe! O Expert in protecting the entire Worlds!

Please protect me.

Are You showing unconcern without coming near me?
Is it possible for me to forbear?
I just desired for You; I shall not think of anything else.
I am Yours only.

Deign to show me the beauty of Your dark-blue-hued figure.
You would not condescend to govern me.
I am unable to bear any more.
Is it justified?

Your wonderful feet are my refuge.
Please protect me too.

Word-by-word Meaning

P O Expert (catura) in protecting (avana) the Worlds (IOka) (IOkAvana)!
Please protect (pAhi) me (mAM).

A O Lord (adhipa) of ayOdhyA (sAkEta) (sAkEtAdhipa)! O Immeasurable (apramEya) Lord with nice (sarasa) qualities (guNa) (guNApramEya)!

O Lord whose feet (anghri yuga) are worshipped (vandita) (vanditAnghri) by brahma – seated (Asana) in Lotus (sarasija) (sarasijAsana) and sage sanandana!

O Lord who removed (nirjita) (literally conquered), by His feet (pada), the curse (SApa) pronounced by sage (gautama) (muni) on ahalya!

O Expert in protecting the Worlds! Please protect me.

C1 O Full-moon (rAkA abja) (rAkAbja) faced (mukha)! Are You showing unconcern (parAkA) without coming (rAka) near (centaku) me? Is it possible (taramA) for me (tanaku) to forbear (Orva) (tanakOrva)? O Lord praised (vinuta) by indra – enemy (ari) of demon pAka (pAkAri)!

I just (gAka) desired (Asinciti) for You (nIku) (nIkAsinciti); I (nEnu) shall not think (encanu) of anything else (anyamu) (nEnanyamencanu); O Lord (ayya) SrI rAma (rAmayya)! I am (vADanu) (vADanayya) Yours (nIdu) only;

O Expert in protecting the Worlds! Please protect me.

C2 Deign to show (kanipimpavE) me that (ani) this is how (IIAgu) the beauty (IAvaNyamunu) (IAvaNyamunIIAgani) of (kala) Your (nI) dark-blue-hued (nIIa) figure (AkRti) (nIIAkRti) is; O Lord with splendour (Abha) of rising (bAla) Sun (arka) (bAlArkAbha)!

O Lord dressed (AvRta) in fine clothes (su-cEla) (su-cElAvRta)! You would not condescend (manasu rAdu) to govern (Elukona) me (nannu) (nannElukona); I am unable (jAla) to bear (tALa) any more (ika) (rAdika)! O Lord rAma! is it justified (nyAyamA)?

O Expert in protecting the Worlds! Please protect me.

C3 O Handsome Lord (sundara) decorated (alankRta) with bow (cApa) (cApAlankRta) who assumed (konu) ten (padi) forms (rUpAlanu) beginning with (Adiga) matsya – fish (cEpa) (cEpAdiga)! O King – Lord (pa) of Earth (avanI)! Your (nI) wonderful (adbhutamagu) (avanI-pAdbhutamagu) feet (pAdamu) are my refuge (gati);

O Spouse (pati) (patE) of lakshmi (SrI)! O Lord who bestows boons (varada)! O Protector (pAlita) of this tyAgarAja! O Over-Lord (sArvabhauma) of the Universe!

O Expert in protecting the entire (akhila) (sArvabhaumAkhila) Worlds! Please protect me too.

Notes –

Variations -

³ – nIkAsinciti – nIkASinciti.

⁴ – rAmayya – rAma.

⁵ - nI pAdamu – nI pAdame.

References -

² - pAkAri – The episode relates to amRta mantana (churning of the milk-ocean for nectar). After the nectar was given to dEvas only, a fight broke out between dEvas and asuras. In the battle indra killed the asura pAka. (SrImad bhAgavatam – Book 8 : 10).

² - pAkAri vinuta – refers to stuti of indra praising Lord kRshNa after gOvardhana episode. SrImad bhAgavatam – Book 10:27

Comments –

¹ – rAkA abja – ‘abja’ generally means ‘lotus’. However, in the present context, ‘abja’ would mean ‘moon’ – which is also water-born like lotus.

Devanagari

प. लो(का)वन चतुर पाहि मां

अ. साके(ता)धिप सरस गु(णा)प्रमेय
सरसि(जा)सन सनन्दन वन्दि(ता)ङ्घ्रि
युग पद निर्जित मुनि शाप (लो)

च1. रा(का)ब्ज मुख पराका चेन्तकु
राक तन(को)र्व तरमा पा(का)रि विनुत
नी(का)सिञ्चिति गाक ने(न)न्य(मे)ञ्चनु
नीदु वाडनय्य रामय्य (लो)

च2. नी(ला)कृति कल नी लावण्यमु-
(नी)ला(ग)नि कनिपिम्पवे बा(ला)(का)भ सु-
चे(ला)वृत न(त्रे)लुकोन मनसु रा(दि)क
ताळ जाल न्यायमा राम (लो)

च3. चे(पा)दिग पदि रूपालनु कोनु
चा(पा)लंकृत सुन्दर अवनी-(पा)द्भुतमगु
नी पादमु गति श्री पते वरद
पालित त्यागराज सार्वभौ(मा)खिल (लो)

English with Special Characters

pa. lō(kā)vana catura pāhi māṃ
a. sākē(tā)dhipa sarasa gu(ṇā)pramēya
sarasi(jā)sana sanandana vandi(tā)ṅghri
yuga pada nirjita muni śāpa (lō)
ca1. rā(kā)bja mukha parākā centaku
rāka tana(kō)rva taramā pā(kā)ri vinuta
nī(kā)siñciti gāka nē(na)nya(me)ñcanu
nīdu vāḍanayya rāmayya (lō)
ca2. nī(lā)kr̥ti kala nī lāvāṇyamu-
(nī)lā(ga)ni kanipimpavē bā(lā)(rkā)bha su-
cē(lā)vṛta na(nnē)lukona manasu rā(di)ka
tāḷa jāla nyāyamā rāma (lō)
ca3. cē(pā)diga padi rūpālanu konu
cā(pā)lañkr̥ta sundara avanī-(pā)dbhutamagu
nī pādamu gati śrī patē varada
pālita tyāgarāja sārvaḥau(mā)khila (lō)

Telugu

ప. లో(కా)వన చతుర పాహి మాం
అ. సాకే(తా)ధిప సరస గు(ణా)ప్రమేయ
సరసి(జా)సన సనన్దన వన్ది(తా)క్షి
యుగ పద నిర్జిత ముని శాప (లో)
చ1. రా(కా)బ్జ ముఖ పరాకా చెన్తకు
రాక తన(కో)ర్వ తరమా పా(కా)రి వినుత

- నీ(కా)సిజ్చితి గాక నే(న)న్య(మె)జ్చును
 నీదు వాడనయ్య రామయ్య (లో)
- చ2. నీ(లా)కృతి కల నీ లావణ్యము-
 (నీ)లా(గ)ని కనిపిప్పవే బా(లా)(ర్కా)భ సు-
 చే(లా)వృత న(నే)లుకొన మనసు రా(ది)క
 తాళ జూల న్యాయమా రామ (లో)
- చ3. చే(పా)దిగ పది రూపాలను కొను
 చా(పా)లంకృత సున్దర ఆవనీ-(పా)ద్భృతమగు
 నీ పాదము గతి శ్రీ పతే వరద
 పాలిత త్యాగరాజ సార్వభౌ(మా)ఖిల (లో)

Tamil

- ప. లో(కా)వన శత్రుర బాహ్ని మామ్
 అ. సాకే(తా)తి⁴ప సరస క్ర³(ణా)ప్రమేయ
 సరసి(జ్గా)సన సనంత³న వంతి³(తా)ంగ్క⁴గి
 యు³ పత³ నిర్జిత ముని **సా**ప (లో)
- శ1. రా(కా)ప్³జ ముక² పరాకా శెంతకు
 రాక తన(కో)ర్వ తరమా బా(కా)గి వినుత
 నీ(కా)సి(న్)సితి కా³క నే(న)న్య(మె)న్(స)న్
 నీతు వా³న్య³ రామన్య (లో)
- శ2. నీ(లా)క్³రుతి కల నీ లావన్యము-
 (నీ)లా(క³)ని కనిపింపవే బా³(లా)ర్(కా)ప⁴ సు-
 శే(లా)వ్³రుత నన్(నే)లుకొన మనసు రా(తి³)క
 తాళ జూల న్యాయమా రామ (లో)
- శ3. శే(పా)తి³క³ పతి³ రూపాలను కొను
 చా(పా)లంకృత సున్దర ఆవనీ-(పా)ద్భృతమగు
 నీ పాదము గతి శ్రీ పతే వరద
 పాలిత త్యాగరాజ సార్వభౌ(మా)ఖిల (లో)

ఊరిని కన్నా కన్నా వల్లవనే! అన్నా కన్నా

శాకేత నకర్ తలెవా! ఇనియ కుణత్తోనే! అలవిడఁకరియనే!
 మలరొన్ మఱ్ఱుం శనంతనర్ వంతిక్కం తిరువడి ఇణ్ణయోనే!
 తిరువడికణాల్ (కెణతమ) మునివనిన్ శాపత్తిణెప్పోక్కయోనే!
 ఊరిని కన్నా కన్నా వల్లవనే! అన్నా కన్నా

1. ముముతి వతనత్తోనే! అశడయో, అరుకిల్
 వారాతు? అనక్కుత్ తాణవియలుమో? ఇంతిరనాల్ పోఱ్ఱప్పెఱ్ఱోనే!
 అనకాశెప్పడేయెన్ఱి నాన్ వేఱెఱెయ్యం అణ్ణెన్;
 అణ్ణవన్యయా, ఇరామన్యయా!
 ఊరిని కన్నా కన్నా వల్లవనే! అన్నా కన్నా

2. நீலவண்ண உருவுடைய உனதெழில்
இத்தகையதெனக் காட்டுவாய், இளஞ் சூரியனின் ஒளியோனே!
நல்லாடைகளணிவோனே! என்னையாள மனது வாராது; இனி
தாளவியலாது; நியாயமா, இராமா?
உலகினைக் காத்தலில் வல்லவனே! என்னைக் காப்பாய்

3. மீன் முதலாக பத்து உருவங்களைக் கொண்ட,
வில் அலங்கரிக்கும் அழகா! புவியாள்வோனே! வியத்தகு
உனது திருவடிகளே புகல்; மா மணாளா! வரதா!
தியாகராசனைப் பேணுவோனே! சார்வபூமனே!
பல்லுலகினைக் காத்தலில் வல்லவனே! என்னைக் காப்பாய்

சாகேத நகர் - அயோத்தி
முனிவனின் சாபம் - அகலிகைக்கு இட்ட சாபம்
வரதன் - வரமருள்வோன்
சார்வபூமன் - ஒருவரைப் பணியாது உலகாள்வோன்

Kannada

ಪ. ಲೋ(ಕಾ)ವನ ಚತುರ ಪಾಹಿ ಮಾಂ

ಅ. ಸಾಕೇ(ತಾ)ಧಿಪ ಸರಸ ಗು(ಣಾ)ಪ್ರಮೇಯ

ಸರಸಿ(ಜಾ)ಸನ ಸನಂದನ ವನ್ನಿ(ತಾ)ಜ್ಞಿ
ಯುಗ ಪದ ನಿರ್ದಿತ ಮುನಿ ಶಾಪ (ಲೋ)

ಚಗ. ರಾ(ಕಾ)ಬ್ಜ ಮುಖ ಪರಾಕಾ ಚೆನ್ನಕು

ರಾಕ ತನ(ಕೋ)ರ್ದ್ವ ತರಮಾ ಪಾ(ಕಾ)ರಿ ವಿನುತ
ನೀ(ಕಾ)ಸಿಂಜ್ಞಿತಿ ಗಾಕ ನೇ(ನ)ನ್ಯ(ಮೆ)ಜ್ಞನು
ನೀದು ವಾಡನಯ್ಯ ರಾಮಯ್ಯ (ಲೋ)

ಚ೨. ನೀ(ಲಾ)ಕೃತಿ ಕಲ ನೀ ಲಾವಣ್ಯಮು-

(ನೀ)ಲಾ(ಗ)ನಿ ಕನಿಪಿಮ್ಮವೇ ಬಾ(ಲಾ)(ರಾ)ಭ ಸು-
ಚೇ(ಲಾ)ವೃತ ನ(ನ್ನೀ)ಲುಕೊನ ಮನಸು ರಾ(ದಿ)ಕ
ತಾಳ ಜಾಲ ನ್ಯಾಯಮಾ ರಾಮ (ಲೋ)

ಚ೩. ಚೇ(ಪಾ)ದಿಗ ಪದಿ ರೂಪಾಲನು ಕೊನು

ಚಾ(ಪಾ)ಲಂಕೃತ ಸುಂದರ ಅವನೀ-(ಪಾ)ದ್ಭುತಮಗು
ನೀ ಪಾದಮು ಗತಿ ಶ್ರೀ ಪತೇ ವರದ
ಪಾಲಿತ ತ್ಯಾಗರಾಜ ಸಾರ್ವಭೌ(ಮಾ)ಖಿಲ (ಲೋ)

Malayalam

- പ. ലോ(കാ)വന ചതുര പാഹി മാം
അ. സാകേ(താ)ധിപ സരസ ഗു(ണാ)പ്രമേയ
സരസി(ജാ)സന സനന്ദന വന്ദി(താ)ങ്ഘ്രി
യുഗ പദ നിർജിത മുനി ശാപ (ലോ)
ച1. രാ(കാ)ങ്ജ മുഖ പരാകാ ചെന്തകു
രാക തന(കോ)ര തരമാ പാ(കാ)രി വിനുത
നീ(കാ)സിഞ്ചിതി ഗാക നേ(ന)ന്യ(മെ)ഞ്ചനു
നീദു വാഡനയ്യ രാമയ്യ (ലോ)
ച2. നീ(ലാ)കൃതി കല നീ ലാവണ്യമു-
(നീ)ലാ(ഗ)നി കനിപിമ്പവേ ബാ(ലാ)(ർകാ)ഭ സു-
ചേ(ലാ)വൃത ന(നേ)ലുകൊന മനസു രാ(ദി)ക
താള ജാല ന്യായമാ രാമ (ലോ)
ച3. ചേ(പാ)ദിഗ പദി രൂപാലനു കൊനു
ചാ(പാ)ലംകൃത സുന്ദര അവനീ-(പാ)ദ്ഭൂതമഗു
നീ പാദമു ഗതി ശ്രീ പതേ വരദ
പാലിത ത്യാഗരാജ സാരഭൗ(മാ)ഖില (ലോ)

Assamese

- প. লো(কা)বন চতুৰ পাহি মাং
অ. সাকে(তা)ধিপ সবস গু(ণা)প্রমেয়
সৰসি(জা)সন সনন্দন বন্দি(তা)ঙ্ঘি
য়ুগ পদ নির্জিত মুনি শাপ (লো)
চ১. বা(কা)জ মুখ পৰাকা চেস্তকু
বাক তন(কো)ৰ তৰমা পা(কা)ৰি বিনুত
নী(কা)সিঞ্চিতি গাক নে(ন)ন্য়(মে)ঞ্চু
নীদু ব্ৰাডনয়্য বাময়্য (লো)
চ২. নী(লা)কৃতি কল নী লাবণ্যমু-
(নী)লা(গ)নি কনিপি রে বা(লা)(ৰ্কা)ভ সু- (kanipimpavē)
চে(লা)বৃত ন(নৈ)লুকোন মনসু বা(দি)ক
তাল জাল ন্যায়মা বাম (লো)
চ৩. চে(পা)দিগ পদি ৰূপালনু কোনু
চা(পা)লংকৃত সুন্দৰ অৱনী-(পা)দ্ভুতমগু
নী পাদমু গতি শ্রী পতে ব্ৰবদ

পালিত অগরাজ সার্বভৌ(মা)খিল (লো)

Bengali

প. লো(কা)বন চতুর পাহি মাং

অ. সাকে(তা)ধিপ সরস গু(ণা)প্রমেয়

সরসি(জা)সন সনন্দন বন্দি(তা)ঙ্ঘি

য়ুগ পদ নির্জিত মুনি শাপ (লো)

চ১. রা(কা)জ মুখ পরাকা চেস্তকু

রাক তন(কো)র্ব তরমা পা(কা)রি বিনুত

নী(কা)সিঞ্চিতি গাক নে(ন)ন্য(মে)ঞ্চনু

নীদু বাডনয়য় রাময়য় (লো)

চ২. নী(লো)কৃতি কল নী লাবণ্যমু-

(নী)লা(গ)নি কনিপি□বে বা(লো)(কো)ভ সু- (kanipimpavē)

চে(লো)বৃত ন(লো)লুকোন মনসু রা(দি)ক

তাল জাল ন্যায়মা রাম (লো)

চ৩. চে(পা)দিগ পদি রূপালনু কোনু

চা(পা)লংকৃত সুন্দর অবনী-(পা)ঙ্কুতমগু

নী পাদমু গতি শ্রী পতে বরদ

পালিত অগরাজ সার্বভৌ(মা)খিল (লো)

Gujarati

પ. લો(કા)વન ચતુર પાઠિ માં

અ. સાકે(તા)ધિપ સરસ ગુ(ણ)પ્રમેય

સરસિ(જા)સન સનન્દન વન્દિ(તા)ঙ্ঘি

યુગ પદ નિર્જિત મુનિ શાપ (લો)

ચ૧. રા(કા)જ મુખ પરાકા ચંતકુ

રાક તન(કો)ર્વ તરમા પા(કા)રિ વિનુત

ની(કા)સિચિતિ ગાક ને(ન)ન્ય(મ)ચ્ચનુ

નીદુ વાડનય્ય રામય્ય (લો)

ଧୂ. ନୀ(ଲୀ)କୃତି କଳ ନୀ ଲାଘୟମୁ-
 (ନୀ)ଲା(ଗ)ନି କନିପିମ୍ପବେ ଭା(ଲୀ)(କା)ଲ ସୁ-
 ଧେ(ଲୀ)ଘୃତ ନ(ଲ୍ଲେ)ଲୁକାଁନ ମନସୁ ରା(ଢି)କ
 ତାଞ ଲାଲ ନ୍ୟାୟମା ରାମ (ଲୀ)
 ଧୂ. ଧେ(ପା)ଢିଗ ପଢି ଝପାଲେନୁ କାଁନୁ
 ଧା(ପା)ଲଂକୃତ ସୁନ୍ଦର ଅଵନୀ-(ପା)ଢ୍ମୁତମଗୁ
 ନୀ ପାଢ୍ମୁ ଗତି ଶ୍ରୀ ପତେ ଵରଢ
 ପାଢିତ ଧ୍ୟାଗରାଞ ସାର୍ଵଭୌ(ମା)ଞିଲ (ଲୀ)

Oriya

ପ. ଲୋ(କା)ଞନ ଚତୁର ପାହି ମାଁ
 ଅ. ସାକେ(ତା)ଧିପ ସରସ ଗୁ(ଶା)ପ୍ରମେୟ
 ସରସି(ଜା)ସନ ସନନ୍ଦନ ଞଢି(ତା)ଢ୍ଠି
 ଯୁଗ ପଦ ନିର୍ଜିତ ମୁନି ଶାପ (ଲୋ)
 ଚୂ. ରା(କା)ବ୍ଜ ମୁଖ ପରାକା ଚେକ୍ଚକୁ
 ରାକ ତନ(କୋ)ର୍ଜ ତରମା ପା(କା)ରି ଞିନ୍ଦୁତ
 ନୀ(କା)ସିଞ୍ଚିତି ଗାକ ନେ(ନ)ନ୍ୟ(ମେ)ଞ୍ଚନୁ
 ନୀଦୁ ଞାତନୟ୍ୟ ରାମୟ୍ୟ (ଲୋ)
 ଚୃ. ନୀ(ଲୀ)କୃତି କଲ ନୀ ଲାଞ୍ଜଣ୍ୟମୁ-
 (ନୀ)ଲା(ଗ)ନି କନିପିମ୍ପବେ ବା(ଲୀ)(କା)ଭ ସୁ-
 ଚେ(ଲୀ)ଞ୍ଚୁତ ନ(ନେ)ଲୁକୋନ ମନସୁ ରା(ଦି)କ
 ତାଳ ଜାଲ ନ୍ୟାୟମା ରାମ (ଲୋ)
 ଚଞ. ଚେ(ପା)ଦିଗ ପଦି ରୁପାଲନୁ କୋନୁ
 ଚା(ପା)ଲଂକୃତ ସୁନ୍ଦର ଅଞ୍ଜନୀ-(ପା)ଭୁତମଗୁ
 ନୀ ପାଦମୁ ଗତି ଶ୍ରୀ ପତେ ଞରଦ
 ପାଢିତ ଧ୍ୟାଗରାଞ ସାର୍ଵଭୌ(ମା)ଞିଲ (ଲୋ)

Punjabi

ଧ. ଝ(କା)ଢ଼ନ ଚତୁର ପାହି ମାଁ

- ਅ. ਸਾਕੇ(ਤਾ)ਧਿਪ ਸਰਸ ਗੁ(ਣਾ)ਪ੍ਰਮੇਯ
ਸਰਸਿ(ਜਾ)ਸਨ ਸਨਨਦਨ ਵਨਿਦ(ਤਾ)ਕਿਯੁ
ਯੁਗ ਪਦ ਨਿਰਿਜਤ ਮੁਨਿ ਸ਼ਾਪ (ਲੋ)
- ਚ੧. ਰਾ(ਕਾ)ਬਜ ਮੁਖ ਪਰਾਕਾ ਚੇਨਤਕੁ
ਰਾਕ ਤਨ(ਕੋ)ਰੂ ਤਰਮਾ ਪਾ(ਕਾ)ਰਿ ਵਿਨੁਤ
ਨੀ(ਕਾ)ਸਿਵਿਚਤਿ ਗਾਕ ਨੇ(ਨ)ਨਜ(ਮੇ)ਵਚਨੁ
ਨੀਦੁ ਵਾਡਨੋਯ ਰਾਮੋਯ (ਲੋ)
- ਚ੨. ਨੀ(ਲਾ)ਕ੍ਰਿਤਿ ਕਲ ਨੀ ਲਾਵਣਜਮੁ-
(ਨੀ)ਲਾ(ਗ)ਨਿ ਕਨਿਪਿਮਪਵੇ ਬਾ(ਲਾ)(ਰਕਾ)ਭ ਸੁ-
ਚੇ(ਲਾ)ਵਿਤ ਨ(ਨਨੇ)ਲੁਕੋਨ ਮਨਸੁ ਰਾ(ਦਿ)ਕ
ਤਾਲ ਜਾਲ ਨਜਾਯਮਾ ਰਾਮ (ਲੋ)
- ਚ੩. ਚੇ(ਪਾ)ਦਿਗ ਪਦਿ ਰੂਪਾਲਨੁ ਕੋਨੁ
ਚਾ(ਪਾ)ਲੰਕ੍ਰਿਤ ਸੁਨਦਰ ਅਵਨੀ-(ਪਾ)ਦਤੁਤਮਗੁ
ਨੀ ਪਾਦਮੁ ਗਤਿ ਸ਼੍ਰੀ ਪਤੇ ਵਰਦ
ਪਾਲਿਤ ਤਜਾਰਾਜ ਸਾਰੂਭੋ(ਮਾ)ਖਿਲ (ਲੋ)